

TERMENE ȘI CONDIȚII GENERALE DE CUMPĂRARE

Prezentele Termene și Condiții sunt parte integrantă a unui Ordin de Achiziție transmis de Cumpărător spre acceptare Furnizorului, acceptare care trebuie să fie în concordanță cu aceste Termene și Condiții.

Scopul acestor Condiții Generale de Cumpărare e stabilirea relației contractuale dintre Furnizor și Cumpărător în cadrul Comenzilor de Livrare. Ele pot fi completate, clarificate sau amendate prin termene și condiții speciale în cadrul unui document negociat și semnat de Furnizor și Cumpărător, dar pot fi completate și prin Specificații.

Relația dintre Cumpărător și Furnizor referitoare la Livrare e guvernată de următoarele documente contractuale, enumerate în ordinea descrescătoare a priorităților:

- Comandă;
- Dacă e cazul, contract sau termene și condiții speciale de cumpărare;
- Condiții Generale de Cumpărare;
- Specificații.

După cum s-a convenit însă, Comanda trebuie realizată în concordanță cu prevederile acordurilor încheiate între Părți, dacă nu se convine altfel în scris.

În caz de contradicție între două documente cu de ranguri diferite, va prevala documentul de rang superior.

1. PREȚURI

1.1 Prețurile convenite sunt prețuri fixe și exclud reclamațiile ulterioare sau majorările de preț de orice natură.

1.2 Dacă nu se convine altfel, livrările se fac DDP, INCOTERMS 2010.

2. TERMENE DE PLATĂ

2.1 Facturile Furnizorului trebuie transmise în dublu exemplar și trebuie să conțină toate informațiile solicitate în comanda aferentă fiecărei livrări.

2.2 Sub rezerva verificării facturii, Cumpărătorul va efectua plățile prin transfer bancar în contul băncii Furnizorului, comunicat de Cumpărător. Cumpărătorul va efectua plăți doar pentru acele Livrări și Servicii efectuate/executate conform condițiilor comenzii.

2.3 Dacă nu se indică altfel în mod expres, termenul de plată va fi de 45 zile calendaristice de la livrarea Mărfurilor cu condiția primirii facturii corecte în conformitate cu instrucțiunile de facturare și cu condiția ca Aerostar să nu fi trimis un Aviz de Neconformitate. Plata nu constituie acceptarea Mărfurilor. În cazul livrării și facturării Mărfurilor înaintea datei de livrare convenite, termenul de plată va începe conform înțelegerii inițiale. Eventualele dispute pe marginea unei Comenzi nu-l îndreptățesc pe Furnizor să suspende livrarea sau onorarea celorlalte obligații ale sale. Aerostar are dreptul să compenseze orice pretenție pe care Aerostar ar putea-o avea față de Furnizor în baza unei Comenzi sau a oricărui alt contract cu orice sumă datorată de Aerostar Furnizorului.

3. LIVRARE/RECEPȚIE, LOC DE EXECUȚIE

3.1 Datele și termenele de livrare și execuție sunt obligatorii. Execuția și livrările în avans și după data de livrare convenită sunt permise doar cu acordul Cumpărătorului.

3.2 Relevantă pentru încadrarea în termenele de livrare și execuție e primirea în locul specificat de Cumpărător. Furnizorul trebuie să-l anunțe pe Cumpărător, fără întâzieri nejustificate, dacă și de îndată ce devine evident că nu va putea respecta termenul de livrare sau, după caz, data execuției. Acceptarea unei întâzieri în livrarea sau executarea serviciului de către Cumpărător nu reprezintă o renunțare la revendicările de despăgubire.

3.3 Dacă – în caz de întâziere – Furnizorul nu poate demonstra că nu e răspunzător pentru întâziere, Cumpărătorul poate percepe pentru fiecare zi lucrătoare de întâziere o penalizare în valoare de 0,05%, dar fără a depăși un total de 5% din valoarea totală a contractului. În cazul în care rezervarea drepturilor convenite nu se face la momentul acceptării livrării, Serviciilor sau al rectificării, această penalizare poate fi revendicată până la data plății finale. Cumpărătorul va fi îndreptățit să perceapă penalizarea în plus față de execuție. Alte drepturi și revendicări trebuie rezervate în același mod.

3.4 Cumpărătorul nu e obligat să accepte Servicii sau Livrări Parțiale. În cazul Livrărilor parțiale convenite, cantitatea rămasă de livrat trebuie declarată în nota de livrare.

3.5 Locul de execuție a Serviciilor sau Livrărilor Furnizorului e locul de recepție specificat în comandă. Dacă nu se precizează niciun astfel de loc și nici nu poate fi dedus din natura relației obligatorii, locul de execuție va fi considerat filiala Cumpărătorului precizată în comandă, sau, în lipsa acesteia, sediul companiei Cumpărătorului.

4. PREVEDERI REFERITOARE LA TRANSPORT, TRANSFERUL RISCULUI, CONTROLUL EXPORTULUI, COMPENSARE

4.1 Furnizorul va ambala, transporta și asigura corespunzător Livrările și va respecta toate prevederile de ambalare și transport relevante. Furnizorul va răspunde de toate daunele suferite de Cumpărător din cauza ambalării, transportului sau asigurării inadecvate sau insuficiente.

4.2 Documentele de transport, cum ar fi notele de livrare și bonurile de ambalare trebuie incluse în Livrări. Toate documentele trebuie să precizeze condițiile INCOTERMS, codul mărfurilor la vamă, țara de origine, numerele comenzilor și identificarea prevăzută de Cumpărător pentru comandă. Nu mai târziu de ziua transportului, va fi trimis Cumpărătorului un preaviz de transport, prin fax sau e-mail.

4.3 Costurile suplimentare atrase de Cumpărător ca urmare a nerespectării regulilor de mai sus vor trebui să fie suportate de Furnizor.

4.4 În cazul livrărilor fără instalare sau asamblare, riscul e transferat în momentul primirii mărfurilor la locul de primire specificat de Cumpărător. În cazul livrărilor cu instalare sau asamblare, riscul e transferat la recepția mărfurilor ce urmează a fi efectuată la locul de asamblare.

5. RISCUL CUMPĂRĂRII ÎN CAZ DE DEFECTE

5.1 Furnizorul va răspunde de defectele Livrărilor în baza unui acord de compărare sau a unui contract de executare a unei lucrări pe o perioadă de trei ani de la transferarea riscului.

5.2 Cumpărătorul îl va notifica pe Furnizor în scris, fără întâzieri nejustificate, în legătură cu orice defect, imediat după depistarea acestuia în timpul derulării afacerii. În aceste condiții, Furnizorul renunță la eventualele obiecții legate de reclamarare cu întârziere a defectelor.

5.3 Cumpărătorul va avea dreptul de a reclama regulamentar defectele, fără restricții. Cumpărătorul va avea dreptul, la latitudinea sa, de a-i solicita Furnizorului remedierea defectului sau livrarea unui articol fără defecte sau, după caz, executarea unei noi lucrări. Dreptul de a pretinde daune, în special dreptul de a pretinde daune în loc de execuție va rămâne rezervat în mod expres.

5.4 Pe lângă reclamațiile regulamentare, în cazul unui defect, după expirarea fără rezultate a unei perioade rezonabile stabilite de Cumpărător pentru execuția ulterioară, Cumpărătorul poate remedia defectul propriu-zis și solicita rambursarea cheltuielilor necesare. Cumpărătorul poate solicita din partea Furnizorului plata în avans a cheltuielilor necesare pentru remedierea defectului.

6. CALITATE ȘI SIGURANȚĂ, DREPT DE ACCESS

6.1 Furnizorul nu va aduce nicio modificare formei, funcției, condițiilor tehnice și aspectului mărfurilor comandate, fără acordul prealabil în scris al cumpărătorului. Furnizorul trebuie să informeze în legătură cu toate modificările aduse produselor. Furnizorul trebuie să respecte regulile recunoscute de tehnologie, protecție a muncii, dar și standardele și datele tehnice agreate. În plus, el trebuie să-l informeze pe Cumpărător în legătură cu eventualele cerințe speciale de manipulare și evacuare, în general necunoscute, și să furnizeze pentru fiecare marfă livrată un certificat sau certificat de conformitate (CE) de la producător, în accepțiunea din Directivele aplicabile ale Uniunii Europene sau alte prevederi regulamentare.

Modificările aduse Livrărilor și Serviciilor necesită acordul prealabil scris din partea Cumpărătorului. Maniera și natura de cooperare în zona calității, de ex. prima eșantionare și documentația sunt stabilite în specificația produsului respectiv.

6.2 Angajații autorizați de Cumpărător și reprezentanții autorităților publice sau persoanele mandatate de aceștia au acces în toate spațiile de lucru în orice moment al programului normal de lucru în care se execută lucrări pentru Cumpărător, indiferent dacă acestea sunt spații de lucru ale Furnizorului sau subfurnizorilor acestora și pot inspecta toate documentele aplicabile și asociate comenzilor în scopul auditării sau pentru verificarea cerințelor legale. Aceste drepturi de acces în timpul vizitelor trebuie acordate în special tuturor persoanelor autorizate de Cumpărător, care răspund de monitorizarea evoluției lucrărilor comandate de Cumpărător de la Furnizor și de auditurile și examinările aferente, sau de calificarea Furnizorului.

6.3 Reprezentanții clienților Cumpărătorului vor avea acces la toate spațiile de lucru în orice moment al programului normal de lucru în care se execută lucrări pentru Cumpărător, dacă și Cumpărătorul și-a dat acordul în acest sens.

6.4. Furnizorul Ordinului de Achiziție va transmite subfurnizorilor toate cerințele aplicabile prin intermediul documentelor de achiziție, incluzând orice caracteristică cheie aferentă produsului (care afectează ansamblul, forma, funcționarea, randamentul, durata de viață, capacitatea de a fi fabricat, etc.) ori de câte ori e nevoie.

7. RĂSPUNDERE JURIDICĂ PENTRU PRODUSE, ÎNCĂLCAREA DREPTURILOR TERȚILOR

7.1 Furnizorul trebuie să examineze meticolos Livrările pentru depistarea defectelor și se angajează să facă tot posibilul pentru a evita orice răspundere juridică pentru produs. În cazul în care Cumpărătorul e considerat de către un terț răspunzător pentru defectarea unui produs și dacă defectarea se datorează intergral sau parțial unui defect de livrare de la Furnizor, în locul compensării tuturor pierderilor, Cumpărătorul poate cere despăgubirea față de terț. Obligația Furnizorului de a plăti daunele va include și costurile unei măsuri preventive de revocare pentru prevenirea daunelor, dacă e cazul.

7.2 Furnizorul va despăgubi Cumpărătorul pentru orice răspundere juridică pe baza reclamațiilor cum că Livrările și Serviciile Furnizorului încalcă intenționat sau prin neglijență oricare drept al terților. În acest caz, Furnizorul îl va despăgubi și considera nevinovat pe Cumpărător, la prima cerere scrisă, față de toate costurile, cheltuielile și obligațiile de plată ce decurg din această încălcare. Cumpărătorul se va abține de la încheierea oricărui acord cu terțul referitor la încălcarea (drepturilor), în special de la orice acord de soluționare, fără aprobare prealabilă din partea Furnizorului.

8. PROTECȚIA MUNCII ȘI A MEDIULUI ȘI MATERIALE PERICULOASE

8.1 Cumpărătorul a fost atestat conform standardelor internaționale DIN EN ISO 14001 și BS OHSAS 18001. În baza comenzilor de la clienții săi, Cumpărătorul e obligat să respecte termenele și condițiile acestor norme. Furnizorul va respecta toate prevederile relevante referitoare la protecția muncii și mediului și materialele periculoase, precum și, la cererea Cumpărătorului, prevederile standardelor menționate anterior. Obiectivele și politica de mediu a Cumpărătorului sunt disponibile la cerere.

8.2 Furnizorul va respecta tot timpul toate prevederile legislației naționale și europene aplicabile, în special, dar fără a se limita la Regulamentul Nr. 1907/2006 („REACH“). Furnizorul va respecta în special toate îndatoririle ce-i sunt impuse cu privire la cerințele de accesare a pieței și vandabilitate, incluzând toate înregistrările necesare, precum și toate îndatoririle de a informa cu privire la substanțele livrate, preparate/amestecuri și/sau articole, precum și ambalajele lor. La nevoie, Furnizorul va îndeplini aceste cerințe prin numirea unui Reprezentant Unic conform Articolului 8 din REACH.

Chiar și în lipsa unei cereri specifice, Furnizorul va transmite toate informațiile de care Cumpărătorul are nevoie pentru a putea folosi corespunzător Livrările Furnizorului, în special, dar fără a se limita la informațiile din Articolele 31 - 33 (inclusiv) din REACH. Furnizarea de informații complete și corecte e o premisă a Livrărilor adecvate. În caz de necompletare a acestor informații Livrările vor fi considerate defectuoase.

8.3 Fiecare livrare va conține o versiune curentă a fișei de date de siguranță conform Regulamentului Comisiei UE 1907/2006/EEC (“Regulamentul REACH”) și Directivei 67/548/EEC (“Directiva pentru Substanțe Periculoase”) în limbile română și engleză.

9. ASIGURARE

9.1 Furnizorul va încheia și menține cu asiguratorii de siguranță și reputație recunoscută polițe de asigurare adecvate pentru acoperirea răspunderilor ce îi revin în baza ordinelor de achiziție emise de Cumpărător. Furnizorul va menține cel puțin o Asigurare Generală de Răspundere pentru Terți în valoare de cel puțin 5.000.000 (cinci

milioane) EUR per eveniment și anual, pe ansamblu. Furnizorul va mai încheia și menține o Asigurare de Răspundere pentru Produs.

Limita de acoperire a acestei asigurări nu va fi mai mică de 5.000.000 (cinci milioane) EUR per eveniment and 10.000.000 (zece milioane) EUR anual, pe ansamblu.

9.2 La cererea Cumpărătorului Furnizorul va pune în orice moment la dispoziție astfel de certificate de asigurare.

10. TRANSFERUL TITLULUI

Titlul va trece la Companie la efectuarea primei plăți precizate în Comandă. Reținerea clauzelor de titlu care nu au fost agreeate în mod expres de către Companie într-un acord separat va fi invalidă.

11. REZILIERE/ANULARE

11.1 Neincluzând nicio altă prevedere din Ordinul de Achiziție, Cumpărătorul poate rezilia Ordinul de Achiziție integral sau parțial în orice moment prin notificarea în scris a Vanzătorului, reziliere care va intra în vigoare la primirea de către Furnizor a avizului Cumpărătorului, caz în care avizul prin telefax va fi considerat a fi fost dat la transmiterea sa demonstrată de evidența sa scrisă la Cumpărător, iar în cazul transmiterii avizului prin recomandată acesta va fi considerat a se fi produs în două (2) zile lucrătoare de la data poștei. În cazul rezilierii în baza acestui Articol 11, Vanzătorul va sista imediat executarea Ordinului de Achiziție, incluzând orice piese executate în baza unor sub-comenzi și, la latitudinea Cumpărătorului, va aloca toate sub-comenzile restante Cumpărătorului. Cumpărătorul va avea dreptul să primească la cerere toată documentația, echipamentele și alte articole asociate cu ordinul de achiziție în stadiul de realizare existent la momentul respectiv, iar Vanzătorul va lua toate măsurile necesare pentru ca toate acestea să fie primite de Cumpărător în timp util. Cumpărătorul nu va fi răspunzător pentru nicio lucrare executată sau cheltuială atrasă de Vanzător după data efectivă a rezilierii, dacă lucrarea sau cheltuielile respective nu au fost autorizate în prealabil în scris de către Cumpărător. În cazul rezilierii în baza acestui articol, sub rezerva aplicării Secțiunii 11.1, Cumpărătorul îi va achita Vanzătorului toate porțiunile de echipamente finalizate conform Ordinului de Achiziție la data efectivă a rezilierii și îi va rambursa Vanzătorului costurile atrase rezonabil de către Vanzător în legătură cu lucrările în curs la data rezilierii, precum și alte costuri atrase rezonabil de Vanzător în legătură cu încetarea promptă a execuției în măsura în care Vanzătorul îi poate transmite Cumpărătorului dovada scrisă a acestor costuri. Totuși în nicio împrejurare totalul sumelor plătibile de către Cumpărător Vanzătorului în baza Ordinului de Achiziție nu va depăși prețul.

12. DREPTURI SUPLIMENTARE LA REZILIEREA LA CERERE

12.1 Dacă la rezilierea acestui Ordin de Achiziție la cerere, Vanzătorul are în posesie vreo porțiune de echipament finalizată, Cumpărătorul va opta fie pentru livrarea acesteia și achitarea părții corespondente de preț către Vanzător, fie va renunța la livrare achitându-i Vanzătorului diferența (dacă există) între valoarea de piață și partea respectivă de preț la data rezilierii.

12.2 Dacă la rezilierea acestui Ordin de Achiziție la cerere Vanzătorul are în posesie vreo materie primă sau marfă finalizată parțial, Cumpărătorul va alege fie să-i ceară Vanzătorului să finalizeze și să-i livreze Cumpărătorului materia primă sau marfa respectivă și să-i achite Vanzătorului partea corespondentă de preț, sau să-i

ceară Vânzătorului să nu finalizeze lucrările și să-i achite Vânzătorului partea corespondentă de preț pentru porțiunea de lucrare finalizată în mod corespunzător minus valoarea pieței la data rezilierii.

12.3 Dacă la rezilierea la cerere a Ordinului de Achiziție Vânzătorul are plasate comenzi ferme pentru vreo marfă care nu se află în posesia sa, Cumpărătorul va alege fie să preia drepturile și obligațiile Vânzătorului aferente acestor comenzi, fie să achite, dacă e cazul, costul descărcării obligațiilor aferente ale Vânzătorului. Vânzătorul va menține aceste costuri la un nivel minim.

12.4 Vânzătorul va include în toate subcontractele și subcomenzile o prevedere de reziliere la cerere, în mod substanțial identică cu cea conținută în Ordinul de Achiziție.

13. REMEDII

13.1 Remediile rezervate aici Cumpărătorului vor fi cumulative și, suplimentare față de orice alte remedii ulterioare prevăzute de fapt sau de drept. Nicio derogare de la încălcarea vreuneia din prevederile acestui contract nu va constitui o derogare de la orice altă prevedere sau nerespectarea ei.

14. GARANȚIE ȘI CONFORMITATE

Furnizorul garantează că Mărfurile:

- vor fi complete, în bună stare, noi și fără defecte de proiectare, execuție și materiale; și
- vor respecta sub toate aspectele și fără limitare cerințele și condițiile tehnice stipulate și menționate în Comandă, incluzând eventualele modificări și/sau completări aduse acesteia; și
- vor fi conforme tuturor legilor și regulamentelor aplicabile, incluzând fără limitare și regulamentele de mediu și protecție a muncii, precum și autoritățile aeronautice civile și sau supervizorii militari; și
- nu vor încălca brevetele sau alte drepturi de proprietate intelectuală și industrială sau alte drepturi ale terților.

15. CONȚINUTUL GARANȚIEI/TERMEN DE GARANȚIE

Dacă în interval de 36 luni de la recepția Mărfurilor la AEROSTAR – în cazul încălcării sau al presupusei încălcări a brevetelor sau altor drepturi de proprietate industrială și intelectuală sau a altor drepturi ale terților: în orice moment – AEROSTAR stabilește că Mărfurile nu se mai încadrează în una sau mai multe din garanțiile stipulate în articolul 15 ('Garanție'), definite ca fiind 'Defecte', AEROSTAR va comunica în scris acest lucru Furnizorului, iar Furnizorul, fără alte costuri pentru AEROSTAR, va înlocui sau repara imediat Mărfurile sau va dobândi un drept transferabil de utilizare pentru AEROSTAR și Clienții AEROSTAR sau va remedia altfel Defectul, la latitudinea AEROSTAR. Dacă Furnizorul nu respectă această obligație Cumpărătorul are dreptul, fără a cere un nou aviz de neîndeplinire a obligațiilor, să remedieze Defectul pe cheltuiala Furnizorului. Dacă apar 3 sau mai multe Defecte similare pe Mărfuri comparabile, AEROSTAR are dreptul să ceară gratuit înlocuirea sau repararea sau remedierea stipulate anterior în acest articol, a Mărfurilor deja livrate sau care au rămas de livrat, chiar dacă Defectul nu a apărut încă pe acele Mărfuri.

Furnizorul e răspunzător pentru toate costurile și daunele atrase de AEROSTAR și Clientul său rezultate dintr-un Defect, cum ar fi, dar fără a se limita la costurile de instalare, montare, (de)montare, testare, costuri de transport. La latitudinea AEROSTAR aceste costuri și daune pot fi deduse din orice sumă datorată și plătită de către

AEROSTAR Furnizorului sau facturată separat de AEROSTAR către Furnizor. Nici prezentul articol 15, nici orice alt articol din aceste Termene și Condiții de Cumpărare nu exclud sau nu limitează răspunderea juridică de drept a Furnizorului.

16. DISPUTE ȘI LEGISLAȚIE APLICABILĂ

16.1. Cumpărătorul și Furnizorul vor trebui să facă toate eforturile pentru a soluția amiabil, prin negocieri directe, orice diferend sau dispută ce pot apărea între ei sau în legătură cu execuția prezentului acord.

16.2. Dacă în interval de 20 zile de la începerea acestor negocieri Părțile nu pot soluționa amiabil un diferend contractual, fiecare parte poate cere soluționarea disputei în instanțele române, conform legislației române.

16.3. Locul de arbitraj a disputei va fi Judecătoria din București. Demersurile juridice vor fi confidențiale, iar limba de arbitraj a disputei va fi româna.

16.4. Limba care guvernează aceste Termene și Condiții e engleza.